

CARRERA
Classic

ⒹE ELEKTRISCHER SPARSCHÄLER
ⒹB ELECTRIC PEELER



Art. 20474110

Bedienungsanleitung
Instruction manual

| | | |
|---|---------------|----|
| Ⓓ | Inhalt | 1 |
| Ⓖ | Content | 15 |

INHALT

| | |
|---------------------------------------|----|
| 01. Sicherheitshinweise | 2 |
| 02. Hinweise zum Umgang mit Batterien | 5 |
| 03. Zu dieser Anleitung | 6 |
| 04. Übersicht/Lieferumfang | 7 |
| 05. Batterie einlegen | 8 |
| 06. Wechseln der Schäl-Aufsätze | 8 |
| 07. Anwendung der Schäl-Aufsätze | 9 |
| 08. Reinigung, Pflege, Aufbewahrung | 10 |
| 09. Konformitätserklärung | 10 |
| 10. Problemlösungen | 11 |
| 11. Technische Daten | 11 |
| 12. Entsorgung | 12 |
| 13. Gewährleistung - Service | 13 |

Hersteller / Manufacturer:

Aquarius Deutschland GmbH

Am Mühlenturm 1 · 40489 Düsseldorf/Germany

Art.: 20474110

Ⓓ Dies ist keine Serviceadresse. Bitte beachten Sie das Kapitel „Gewährleistung - Service“.

Ⓖ This is not a service address. Please see the „Warranty and Service“ section.

01. SICHERHEITSHINWEISE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Sparschäler ist ausschließlich zum Schälen von Gemüse, Kartoffeln, Obst o.ä. konzipiert.

Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.:

- in Läden, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
- landwirtschaftlichen Betrieben,
- von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen,
- in Privatpensionen oder Ferienhäusern.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

Verarbeiten Sie mit dem Gerät keine Gegenstände oder Substanzen außer Lebensmittel.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- Bevor Sie das Gerät verwenden, lesen Sie unbedingt die Sicherheits- und Warnhinweise gründlich durch, um sicherzugehen, dass das Gerät für Sie geeignet ist. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden. Dies gilt, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Bewahren Sie Gerät und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt ist nicht für Kinder bestimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Entfernen Sie immer die Aufsätze, bevor Sie diese unter fließendem Wasser reinigen.

- Lagern Sie dieses Produkt nicht in einem Raum mit hohem Feuchtigkeitsgehalt.
- Nicht in der Nähe von explosionsgefährlichen und/oder anderen entzündbaren Dämpfen oder Flüssigkeiten betreiben.
- Lagern oder verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärme- oder Feuerquellen.



GEFAHR für Kinder

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Halten Sie die Batterien ausser Reichweite von Kindern. Lebensgefahr bei Verschlucken.



VORSICHT! Sachschäden

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt.



Warnung vor Verletzungen

- Die Klingen sind sehr scharf. Beim Einsetzen, Herausnehmen und Reinigen ist Vorsicht geboten.
- Schälen Sie niemals in Richtung Finger oder Handballen.
- Wenn das zu schälende Obst oder Gemüse zu hart oder zu klein ist, ist besondere Vorsicht geboten.

02. HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN

• Verbrennungsgefahr!

Wenn Ihre Haut oder Augen mit Batterieflüssigkeit in Kontakt kommen, spülen Sie die betroffenen Bereiche mit viel Wasser aus und holen Sie ärztliche Hilfe.

• Gefahr des Verschluckens!

Kleine Kinder können schlucken und an Batterien ersticken. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite kleiner Kinder auf.

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität (Plus + und Minus –).

• Verbrennungsgefahr!

Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

• Explosionsgefahr!

Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer.

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- Zerlegen, teilen oder zerdrücken Sie die Batterien nicht.

03. ZU DIESER ANLEITUNG

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!
- Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Anleitung beschrieben. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

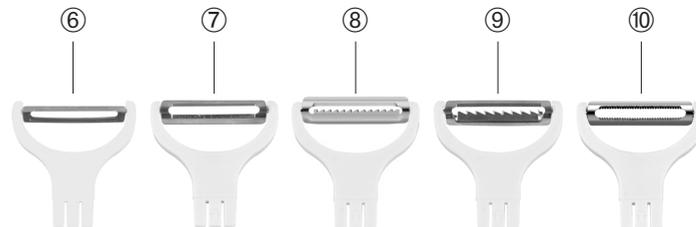
HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

04. ÜBERSICHT/LIEFERUMFANG

HINWEIS: Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vorhanden und unbeschädigt sind.



- ① Klinge
- ② Klingenthalerung
- ③ Ein-/Ausschalt-Taste
- ④ Ergonomisch geformtes Gehäuse
- ⑤ Batteriefach
- ⑥ Einseitige Klinge
- ⑦ Doppelseitige Klinge
- ⑧ Kleine Sägezahnklinge für dünne Streifen (Julienne-Schneider)
- ⑨ Große Sägezahnklinge für dicke Streifen (Streifenschneider)
- ⑩ Gezackte Klinge



05. BATTERIE EINLEGEN



1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel mit dem Dauernachdrücken nach unten (s. Abb. →) und nehmen Sie ihn ab.
2. Legen Sie 3 LR6 1,5V(AA)-Batterien in das Batteriefach ein (im Lieferumfang enthalten). Der Minus-Pol (-) aller drei Batterien zeigt in Richtung Federn im Batteriefach.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

06. WECHSELN DER SCHÄL-AUFSÄTZE



1. Wählen Sie einen Schäl-Aufsatz und stecken Sie ihn mit der Beschriftung nach oben in den Schlitz am Gerät, so dass er hörbar einrastet (Abb. A + B).
2. Drücken Sie die Taste PUSH auf der Rückseite, wenn Sie den Schäl-Aufsatz aus dem Gerät entfernen wollen. Halten Sie den Aufsatz dabei fest, dass er ihnen nicht versehentlich ins Gesicht springt (Abb. C)

07. ANWENDUNG DER SCHÄL-AUFSÄTZE

Einseitige Klinge ⑥

- Speziell entwickelt, um dickeres Obst und Gemüse in eine Richtung zu schälen

Doppelseitige Klinge ⑦

- Geeignet zum Schälen von dünnerem Obst und Gemüse in zwei Richtungen.

Kleine Sägezahnklinge ⑧ (Julienne-Schneider)

- Verwenden Sie diese Klinge, wenn Sie hartes Obst oder Gemüse in kleine Streifen zerkleinern wollen.

Große Sägezahnklinge ⑨ (Streifen-Schneider)

- Verwenden Sie diese Klinge, wenn Sie hartes Obst oder Gemüse in dicke Streifen zerkleinern wollen.

Gezackte Klinge ⑩

- Mit der gezackten Klinge schälen Sie mühelos hartes Obst und Gemüse, wie Äpfel, Kürbisse, Karotten, Gurken, Kartoffeln, etc.

HINWEIS: Die besten Resultate erzielen Sie mit frischem Obst oder Gemüse. Nicht frisches oder gekochtes Obst oder Gemüse kann mit diesem Gerät nicht geschält werden. Dies ist vergleichbar mit einem Schäler ohne elektrische Unterstützung.

Schälen

- Wählen Sie den passenden Schäl-Aufsatz und schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste ③ ein. Schälen Sie nun Ihr Obst oder Gemüse, wie Sie es von einem Schäler ohne elektrische Unterstützung gewohnt sind.

08. REINIGUNG, PFLEGE, AUFBEWAHRUNG

- Reinigen Sie die Klingen nach jedem Gebrauch, um die Lebensdauer der Klingen zu gewährleisten.
- Spülen Sie die Klingen unter warmem, fließendem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen.
- Die Klingen können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.



WARNUNG! Das Gerät selbst darf nur mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt und **nicht** unter fließendem Wasser abgespült werden. Geben Sie das Gerät auf **keinen Fall** in die Spülmaschine.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung und extremer Hitze aus.

09. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien wurde das CE-Zeichen angebracht.

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:

Aquarius Deutschland GmbH

Am Mühlenturm 1 · 40489 Düsseldorf · DEUTSCHLAND

10. PROBLEMLÖSUNGEN



GEFAHR!

- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

| Störung | Mögliche Ursache(n) | Abhilfe |
|----------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Gerät zeigt keine Funktion | • Batterien nicht oder falsch eingelegt. | • Batterien einlegen, dabei auf korrekte +/- Polung achten. |
| | • Gerät ist nicht eingeschaltet. | • Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste einschalten. |
| Leistung lässt nach | • Batterien zu schwach. | • Alle Batterien erneuern. |

Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich an unser Service-Center. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur in einer Fachwerkstatt durchführen.

11. TECHNISCHE DATEN

| | |
|--------------------------|------------------|
| Artikelnummer | 20474110 |
| Batterie | 3x 1,5V LR6 (AA) |
| Leistung | 2 W |
| Zul. Umgebungstemperatur | -5°C bis +35°C |

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Gerät und am Zubehör vor.

12. ENTSORGUNG



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Die Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich dazu an den batterievertreibenden Handel sowie die kommunalen Sammelstellen.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

13. GEWÄHRLEISTUNG - SERVICE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich direkt und ausschließlich an den Verkäufer dieser Ware zu wenden.

Die Gewährleistung ist selbstverständlich auch für diesen Artikel für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert.

Im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften handelt es sich um einen Mangel, wenn dieser auf Material-, Verarbeitungs- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen ist.

Ausgenommen sind Schäden, die durch natürlichen Verschleiß, durch falsche Pflege oder unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind. Beachten Sie dazu die für das Gerät geltenden Anwendungs- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.

Wenn Sie Hilfe beim Umgang mit dem Artikel oder weitere Produktinformationen benötigen, können Sie sich gerne auf unserer Service-Plattform

www.aquarius-service.com informieren oder uns unter support@aquarius-service.com kontaktieren.

HINWEIS:

Diese Bedienungsanleitung kann als PDF-Datei unter www.aquarius-service.com heruntergeladen werden.

CONTENT

| | |
|---------------------------------------|----|
| 01. Safety information | 16 |
| 02. How to handle batteries safely | 19 |
| 03. About this manual | 20 |
| 04. Overview /scope of supply | 21 |
| 05. Inserting the battery | 22 |
| 06. Replacing the peeling attachments | 22 |
| 07. Using the peeling attachments | 23 |
| 08. Cleaning, care, storage | 24 |
| 09. Declaration of conformity | 24 |
| 10. Problem solutions | 25 |
| 11. Technical data | 25 |
| 12. Disposal | 26 |
| 13. Warranty service | 27 |

01. SAFETY INFORMATION

Intended use

The peeler is only designed for peeling vegetables, potatoes, fruit or similar.

The appliance is only intended for private household use or similar intended purposes, e.g:

- in shops, offices or other workplaces,
- farms,
- by customers in hotels, motels and other typical residential environments,
- in private boarding houses or holiday homes.

The appliance may only be used indoors.

Foreseeable misuse

Do not use the appliance to process any objects or substances apart from food.

Instructions for safe use

- Before using the appliance, always read through the safety and warning notes carefully to make sure the appliance is suitable for you. Improper use may lead to injuries. Keep the instruction manual and pass it on to any new owner of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and over as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of

experience and/or knowledge. This applies if they have been instructed in respect to the safe use of the appliance or have used the appliance under supervision and have understood the resultant risks.

- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Children should not be entrusted with cleaning or care unless they are supervised.
- Keep the appliance and accessories out of reach of children.
- The utmost caution must be taken when using the appliance near to children.
- Never leave the appliance unattended.
- This product is not intended for children.
- Do not immerse the appliance in water. Always remove the attachments before cleaning them in running water.
- Do not store the product in a room with a high moisture content.
- Do not operate in the vicinity of explosive and/or other flammable vapours or liquids.

- Do not store or use this appliance near to sources of heat or fire.



DANGER for children

- The packaging material is not a toy. Children must not be allowed to play with plastic bags. Danger of suffocation.
- Keep the batteries out of reach of children. Danger of death if swallowed.



CAUTION! Material damage

- Never immerse the appliance in water or other liquids! Make sure that no moisture enters the appliance.



Warning of injuries

- The blades are very sharp. Proceed with caution during insertion, removal and cleaning.
 - Never peel towards your fingers or the balls of your hand.
 - If the fruit or vegetables to be peeled are too hard or too small, proceed with particular caution.
-

02. HOW TO HANDLE BATTERIES SAFELY

• Danger of burns!

If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with plenty of water and seek medical attention.

• Danger of swallowing!

Small children can swallow and suffocate on batteries. Keep the batteries out of reach of small children.

- Pay attention to the correct polarity (Plus + and Minus –) when inserting the batteries.

• Danger of burns!

Once a battery is flat, put on gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.

• Danger of explosion!

Never throw batteries into a fire.

- Take the batteries out of the compartment if the appliance is not to be used for a longer period.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not dismantle, divide or crush the batteries.

03. ABOUT THIS MANUAL

- Before using the appliance for the first time, read through this instruction manual carefully and follow the safety information above all!
- The appliance may only be used as described in this manual. The manufacturer or dealer does not assume any liability for damage resulting from improper use.
- Keep this manual.
- If you pass on the appliance to a new owner, please also include this instruction manual with it.

Warning notes in this manual

If necessary, the following warning notes are used in this instruction manual:



DANGER! High risk: Disregarding the warning can cause harm to life and limb.



WARNING! Moderate risk: Disregarding the warning can cause injuries or severe material damage.



CAUTION: Low risk: Disregarding the warning can cause minor injuries or material damage.

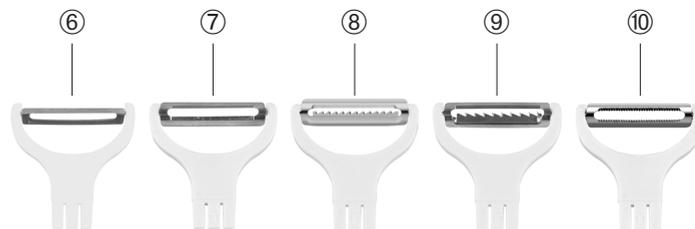
NOTE: Factual circumstances and particular situations you need to be aware of when handling the appliance.

04. OVERVIEW / SCOPE OF SUPPLY

NOTE: Check whether all accessory parts are present and undamaged.



- ① BLADE
- ② Blade holder
- ③ On/Off button
- ④ Ergonomically shaped housing
- ⑤ Battery compartment



05. INSERTING THE BATTERY



1. Slide the battery compartment cover downwards with your thumb (Fig. →) and remove it.
2. Place 3 LR6 1,5V(AA) batteries in the battery compartment (included in scope of supply). The minus pole (-) of all three batteries points towards the springs in the battery compartment.
3. Close the battery compartment.

06. REPLACING THE PEELING ATTACHMENTS



1. Choose a peeling attachment and insert it with the writing upwards in the slot on the appliance so that you hear it engage (Fig. A + B).
2. Press the PUSH button on the rear when you wish to remove the peeling attachment. Hold the attachment firmly when doing so to prevent it from jumping into your face (Fig. C)

07. USING THE PEELING ATTACHMENTS

One-sided blade ⑥

- Specially developed for peeling thicker fruit and vegetables in one direction.

Double-sided blade ⑦

- Suitable for peeling thinner fruit and vegetables in two directions.

Small saw-toothed blade ⑧ (Julienne cutter)

- Use this blade if you wish to cut hard fruit or vegetables into small strips.

Large saw-toothed blade ⑨ (strip cutter)

- Use this blade if you wish to cut hard fruit or vegetables into thick strips.

Serrated blade ⑩

- Use the serrated blade to effortlessly peel hard fruit and vegetables such as apples, pumpkins, carrots, cucumbers, potatoes, etc.

NOTE: You can achieve the best results with fresh fruit and vegetables. Non-fresh or cooked fruit or vegetables cannot be peeled with this appliance. This is comparable to a peeler without electrical support.

Peeling

- Choose the right peeling attachment and switch on the appliance with the On/Off button ③. Now peel your fruit or vegetables, as familiar from peeling without electrical support.

08. CLEANING, CARE, STORAGE

- Clean the blades after each use in order to ensure the service life of the blades.
- Rinse off the blades in warm, running water and allow them to dry in the air.
- The blades can also be cleaned in a dishwasher.



WARNING! The appliance itself may only be wiped with a slightly moist cloth and **not** rinsed off in running water.

Do not on any account put the appliance in the dishwasher.

Storage

- Keep the appliance in a safe, dry place out of reach of children.
- Do not expose the appliance to direct sunlight or extreme heat.

09. DECLARATION OF CONFORMITY

CE The CE mark has been attached in accordance with the European directives.

The declaration of conformity is deposited at the distributor:

Aquarius Deutschland GmbH

Am Mühlenturm 1 · 40489 Düsseldorf · GERMANY

10. PROBLEM SOLUTIONS



DANGER!

- Never attempt to repair the appliance yourself.

| Fault | Possible cause(s) | Remedy |
|---------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Appliance not functioning | • Batteries not inserted or incorrectly inserted. | • Insert batteries, paying attention to correct +/– polarity. |
| | • Appliance is not switched on. | • Switch on appliance with the On/Off button. |
| Power diminished | • Batteries too weak. | • Replace all batteries. |

In case of faults not listed here please contact our Service Centre. Have repairs to the appliance carried out in a technical workshop only.

11. TECHNICAL DATA

| Article number | 20474110 |
|---------------------------------|------------------|
| Battery | 3x 1,5V LR6 (AA) |
| Power | 2 W |
| Permissible ambient temperature | –5°C to +35°C |

We reserve the right to make technical and visual modifications to the appliance and accessories during the course of product improvements.

12. DISPOSAL



The symbol opposite means that the product must be sent to a separate waste collection in the European Union. This applies to the product and all accessory parts marked with this symbol.

Marked products must not be disposed of as normal household waste, but must be submitted instead to a collection point for recycling electrical and electronic appliances.



The batteries must be disposed of correctly. Use a battery retailer or municipal collection points for this.



Packaging

Please observe the corresponding environmental regulations in your country if you wish to dispose of the packaging.

13. WARRANTY SERVICE

Dear customer,

Our products are subject to strict quality control. We are very sorry if this appliance does not work correctly and kindly request that you contact the seller of this product directly and exclusively.

The warranty is guaranteed as a matter of course for this article also, for 24 months from the date of purchase.

This involves a defect within the framework of the legal regulations if such is due to material, processing or design faults.

Damage resulting from natural wear, incorrect care or improper use is excluded. Read the applicable usage and safety notes in the instruction manual for this.

If you need help with the article or other product information, please feel free to consult our service platform www.aquarius-service.com or contact us via support@aquarius-service.com.

NOTE:

This instruction manual can be downloaded as a PDF file from www.aquarius-service.com.

Aquarius
Deutschland

Aquarius Deutschland GmbH
Am Mühlenturm 1 · 40489 Düsseldorf
Germany

Ausgabe 08/2020 · PO 2000033